



Bienvenido a CINCINNATI PUBLIC SCHOOLS

This box - CPS Use Only:

Student ID [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]
Entry Date \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_
Entry Code \_\_\_\_\_
Homeroom \_\_\_\_\_

Importante Firma obligatoria al final de la Página 4

Página 1

FORMULARIO INFORMATIVO SOBRE LA INSCRIPCIÓN DEL ALUMNO Ciclo escolar \_\_\_ Fecha de hoy: \_\_\_
Nombre de la escuela: \_\_\_ Código de la escuela: \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_

Información del alumno

Use letra de imprenta. Proporcione los nombres legales.

Apellido \_\_\_ Nombre \_\_\_ 2.º nombre \_\_\_

Nivel de grado al que ingresa \_\_\_ Género (Marque una opción) [ ] Varón [ ] Mujer

Dirección de residencia \_\_\_ Departamento número \_\_\_

Ciudad \_\_\_ Estado \_\_\_ Código postal \_\_\_

Número telefónico \_\_\_ No figura en lista: [ ] No [ ] Sí

¿El alumno es hispano o latino? [ ] No [ ] Sí

Código de raza/étnico [ ] Negro/Afroamericano [ ] Blanco/Caucásico [ ] Asiático

(Marque todas las opciones que correspondan.) [ ] Indoamericano/Nativo de Alaska

[ ] Hawaiano nativo/Isleño de otras islas del Pacífico

N.º de seguro social del alumno (si se le emitió) \_\_\_ - \_\_\_ - \_\_\_

Lugar de nacimiento del alumno: Ciudad \_\_\_ Estado \_\_\_ Condado \_\_\_

Fecha de nacimiento del alumno \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_ (mes/día/año - xx/xx/xxxx)

Fuente del documento de nacimiento \_\_\_ (por ej., acta de nacimiento, pasaporte, etc.; proporcione el documento)

Nacionalidad \_\_\_

Fecha en que el alumno fue inscrito en escuelas de EE. UU.: \_\_\_ / \_\_\_ (mes/año - xx/xxxx)

¿Alguna vez ha recibido el alumno servicios de inglés como segundo idioma (ESL) o bilingües? [ ] No [ ] Sí

¿El alumno es Estudiante de intercambio? [ ] No [ ] Sí Si la respuesta es Sí, ingrese el número I-94: \_\_\_\_\_

Firma del padre, la madre o del tutor: \_\_\_\_\_ Padre [ ] Tutor [ ]

Distrito escolar de residencia del padre/de la madre/del tutor (si no es CPS) \_\_\_\_\_

Razones para la inscripción (Marque una opción)

- [ ] Proviene de afuera del estado/de afuera del condado
[ ] Proviene de una escuela con escolarización en el hogar de Ohio
[ ] Proviene de una escuela no pública de Ohio
[ ] Proviene de una escuela de distrito pública o escuela chárter (comunitaria) de Ohio
[ ] No se encuentra en escuela pública/chárter desde 2003
[ ] Primera vez en una escuela pública de Ohio debido a la edad
[ ] No se ha inscrito recientemente en este distrito

Si no es residente del distrito de CPS, seleccione el motivo de la solicitud

- [ ] Inscripción abierta
[ ] Inscripción abierta - Fuera de Ohio (Matrícula)
[ ] Fuera del distrito - Colocación en adopción
[ ] Fuera del distrito - Sin hogar
[ ] Fuera del distrito - Educación especial
[ ] Empleado CPS - N.º de ident. del empleado: \_\_\_\_\_
[ ] Otra opción \_\_\_\_\_

Contactos en caso de emergencia

Para agregar contactos adicionales en caso de emergencia, use el reverso de esta página.

Nombre \_\_\_ Relación con el alumno \_\_\_

Teléfono \_\_\_ Celular \_\_\_

Médico de atención primaria \_\_\_ Teléfono \_\_\_



**Idioma**

Nombre del alumno \_\_\_\_\_

¿Qué idioma habla el alumno con mayor frecuencia? (idioma principal) \_\_\_\_\_

¿Qué idioma hablan los adultos con mayor frecuencia en el hogar? (idioma que usan en el hogar) \_\_\_\_\_

¿Cuál era el primer idioma de este alumno? (primer idioma) \_\_\_\_\_

**Educación previa**

Si necesita espacio adicional, use el reverso de esta página.

Enumere las escuelas previas a las que concurrió el alumno, comenzando por la más reciente, incluyendo el preescolar:

Nombre de la escuela Dirección (Calle, Ciudad, Estado, Condado) Grados Desde – Hasta

Nombre de la escuela Dirección (Calle, Ciudad, Estado, Condado) Grados Desde – Hasta

- Experiencia preescolar** (Marque todas las opciones que correspondan.)
- Preescolar realizado en CPS/Programa Head Start
  - Preescolar no realizado en CPS/Programa Head Start
  - Alumno de centro de cuidado infantil durante todo el día, todo el año
  - Escuela privada a tiempo parcial
  - En un hogar de atención infantil familiar
  - En casa
  - Otra opción

- Experiencia en jardín de infantes**
- Medio día
  - Todo el día

**Hermanos**

Si necesita espacio adicional, use el reverso de esta página.

Apellido \_\_\_\_\_ Nombre \_\_\_\_\_ 2.º nombre \_\_\_\_\_

Sexo -  Varón  Mujer

Escuela a la que concurren \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_

Apellido \_\_\_\_\_ Nombre \_\_\_\_\_ 2.º nombre \_\_\_\_\_

Sexo -  Varón  Mujer

Escuela a la que concurren \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_

Apellido \_\_\_\_\_ Nombre \_\_\_\_\_ 2.º nombre \_\_\_\_\_

Sexo -  Varón  Mujer

Escuela a la que concurren \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_



Use páginas adicionales si fuera necesario Nombre del alumno \_\_\_\_\_

**Padre o madre**

Madre Padre Tutor Padrastra/Madrastra Padre/Madre adoptivo/o\* Abuelo/a Padre/Madre sustituto/a  
Otra opción

Apellido \_\_\_\_\_

¿Es fallecido/a?  No  Sí

Nombre \_\_\_\_\_

Distrito de residencia \_\_\_\_\_

Estado civil  Casado/a  No casado/a  Viudo/a

Distrito de residencia principal \_\_\_\_\_

Separado/a  Divorciado/a

¿Reside con el alumno?  No  Sí

*Si marca Separado/a o Divorciado/a, exigimos la documentación legal actual relacionada con el niño.*

Dirección\*\* \_\_\_\_\_

¿Tiene patria potestad paterna/materna?  No  Sí

Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_

¿Quién es el tutor legal?  No  Sí

Código postal \_\_\_\_\_

¿Poder legal del abuelo/de la abuela?\*\*\*  No  Sí

Teléfono \_\_\_\_\_ ¿No figura en lista?  No  Sí

¿Tiene autorización la persona que lo cuida?  No  Sí

Celular \_\_\_\_\_

Dirección de correo electrónico \_\_\_\_\_

¿Es un trabajador inmigrante?  No  Sí

Empleador \_\_\_\_\_

¿Recibe correspondencia escolar (si no tiene patria potestad del padre/de la madre)?  No  Sí

Dirección laboral \_\_\_\_\_

Teléfono laboral \_\_\_\_\_

**Padre o madre**

Madre Padre Tutor Padrastra/Madrastra Padre/Madre adoptivo/o\* Abuelo/a Padre/Madre sustituto/a  
Otra opción

Apellido \_\_\_\_\_

¿Es fallecido/a?  No  Sí

Nombre \_\_\_\_\_

Distrito de residencia \_\_\_\_\_

Estado civil  Casado/a  No casado/a  Viudo/a

Distrito de residencia principal \_\_\_\_\_

Separado/a  Divorciado/a

¿Reside con el alumno?  No  Sí

*Si marca Separado/a o Divorciado/a, exigimos la documentación legal actual relacionada con el niño.*

Dirección\*\* \_\_\_\_\_

¿Tiene patria potestad paterna/materna?  No  Sí

Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_

¿Quién es el tutor legal?  No  Sí

Código postal \_\_\_\_\_

¿Poder legal del abuelo/de la abuela?\*\*\*  No  Sí

Teléfono \_\_\_\_\_ ¿No figura en lista?  No  Sí

¿Tiene autorización la persona que lo cuida?  No  Sí

Celular \_\_\_\_\_

Dirección de correo electrónico \_\_\_\_\_

¿Es un trabajador inmigrante?  No  Sí

Empleador \_\_\_\_\_

¿Recibe correspondencia escolar (si no tiene patria potestad del padre/de la madre)?  No  Sí

Dirección laboral \_\_\_\_\_

Teléfono laboral \_\_\_\_\_

\* Si es padre/madre adoptivo/a, obtenga una copia actual de la orden judicial en la que figura el distrito de responsabilidad. Conservar en archivo acumulativo.

\*\* Si la dirección es distinta a la dirección del alumno, son obligatorias las direcciones de los padres naturales o adoptivos.

\*\*\* Si la patria potestad no la tiene el padre/la madre, incluya una copia del Poder legal (POA) del abuelo/de la abuela o la Autorización del cuidador.



Nombre del alumno \_\_\_\_\_

**Alumnos con necesidades especiales**

Proporcione los documentos si fuese necesario.

- ¿El niño necesita asistencia para la movilidad? (Por ej., silla de ruedas, etc.)  No  Sí
- ¿Alguna vez se elaboró un Informe del equipo educativo del niño (Education Team Report, ETR)?  No  Sí
- Si responde **Sí**, ¿existe un formulario de evaluación disponible?  No  Sí
- ¿El niño recibió servicios de Educación especial o relacionados en la escuela más reciente?  No  Sí
- ¿Está el niño actualmente en un Programa de educación individualizada (Individualized Education Program, IEP)?  No  Sí
- ¿El niño tiene un Plan de Adaptación de la Sección 504 (504 Accommodation Plan)?  No  Sí
- Si responde **Sí**, ¿existe un Informe del equipo educativo (Education Team Report, ETR) disponible?  No  Sí
- ¿Recibió servicios para niños dotados en la escuela más reciente?  No  Sí
- Si responde **Sí**, ¿cuenta con un Plan de educación escrito o Plan de agilización escrito (Written Education Plan (WEP); Written Acceleration Plan (WAP))?  No  Sí

To Staff: If **Yes** to questions above, obtain copies of available documentation and forward to appropriate school staff.

**Situación de la vivienda temporaria**

Las siguientes preguntas se relacionan con el Art. 42 de la Ley McKinney-Vento (McKinney-Vento Act) del Código de EE. UU. (U.S.C., por sus siglas en inglés)

Las respuestas a estas preguntas ayudarán a determinar para qué servicios puede ser elegible un alumno.

- ¿La dirección actual del alumno corresponde a una situación de vivienda temporaria?  No  Sí
- Si responde **Sí**, ¿la situación de vivienda temporal se debe a la pérdida de la vivienda o a una dificultad económica?  No  Sí

Si la respuesta a ambas preguntas es **Sí**, el alumno tiene derecho a la inscripción inmediata.

**¿Dónde vive ahora el alumno (si está en situación de vivienda temporaria)?**

- En un motel u hotel  Comparte la vivienda con familiares o amigos
- En un refugio para personas sin hogar  En un lugar para jóvenes sin compañía
- Otra opción (un lugar destinado a alojamiento regular para dormir)

To Staff: If **Yes** to questions above, fax this page and Page 1 to Project Connect: 363-3220.

**PowerSchool**

PowerSchool es un sitio web en el que los padres pueden consultar las notas, la asistencia, las tareas, la disciplina de su hijo/a y mucho más.

¿Tiene cuenta en el sitio web de PowerSchool?  Sí  No

Si responde **No**, ¿Desearía registrarse para tener una?  Sí  No  
Si responde **Sí**, proporciónenos su dirección de correo electrónico:

\_\_\_\_\_

To Staff: If new PowerSchool account, give copy of this page and Page 1 to PowerSchool Coordinator at your school.

**¿Cómo se enteró sobre CPS?**

- Publicación de CPS  Carteles  Radio
- Sitio web de CPS  Carta o tarjeta postal  Publicidad impresa
- Amigo o familiar  Informe en el noticiero televisivo  Informe en el periódico
- Miembro del personal de CPS  Evento de CPS

To Staff: Please fax this page to the CPS Public Affairs Department: 363-0025.

Entiendo que cualquier dato inexacto que proporcione acerca de este alumno en cualquiera de las páginas del Formulario informativo sobre la inscripción puede tener como consecuencia un cambio en el nivel de grado, un cambio en la clase o un traslado inmediato o retiro de esta escuela.

Firma del padre, la madre o el tutor \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_



Solicitud para restringir la información privada (Revisado 9/2016)

La ley federal y de Ohio prohíbe que Cincinnati Public Schools divulgue públicamente información sobre sus alumnos, salvo aquella que se designa como "Información de Directorio". CPS limita la "información de directorio" al nombre del alumno, escuela, grado, nombre del tutor/padre de familia, dirección, teléfono, email, la participación en actividades y deportes oficialmente reconocidos y a los premios recibidos. CPS divulga esta información para destacar los logros de nuestros alumnos; sin embargo, la ley exige que el distrito divulgue información de directorio a cualquier miembro de los medios de comunicación o al público que la solicite.

Los padres, los tutores o los alumnos de 18 años o mayores, pueden negarse a permitir que CPS divulgue la información de directorio. Indique si desea limitar que CPS divulgue la información de directorio del alumno que figura a continuación marcando la casilla o casillas apropiadas y regresando este formulario a la escuela de su hijo/a.

La ley federal permite que los padres/tutores revisen los registros educativos de sus hijos. Los alumnos de 18 años y mayores pueden revisar sus propios registros. Comuníquese con el director de la escuela de su hijo/a por cualquier consulta relacionada con los registros o para concertar una cita para revisar los registros.

Divulgación al público en general (inclusive a los medios de comunicación, posibles empleadores, facultades y universidades, etc.):

- CPS no puede divulgar la información de directorio (nombre del alumno, escuela, grado, nombre del tutor/padre de familia, dirección, teléfono, email, participación en actividades y deportes oficialmente reconocidos y premios recibidos).

Reclutas militares:

CPS debe divulgar los nombres, las direcciones y los números de teléfono de los alumnos de secundaria a reclutas militares, salvo que el padre/la madre/el tutor (o el alumno de 18 años, o mayor) específicamente lo objete.

- CPS no puede divulgar el nombre, la dirección y el número de teléfono de mi hijo/a a reclutas militares.

(Use letra de imprenta) Apellido del alumno \_\_\_\_\_ Nombre \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento del alumno \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_
Mes / Día / Año

Marque una opción:

- Soy el alumno y tengo 18 años o más.
Soy el padre/la madre o el tutor del alumno y el alumno es menor de 18 años.

Nombre (Use letra de imprenta) \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Observe:

Es posible que los registros del alumno se compartan entre el personal de Cincinnati Public Schools con un fin legítimo relacionado con la educación del alumno. Un funcionario de CPS es una persona empleada por CPS o una persona de CPS determina que existe un interés educativo legítimo en un registro. Una persona tiene un interés educativo legítimo cuando necesita revisar un registro para cumplir con su responsabilidad profesional.

Los padres y/o los alumnos elegibles que consideran que se han violado sus derechos de conformidad con la Ley Federal de Derechos Educativos y Privacidad (Federal Education Rights and Privacy Act, (FERPA) pueden presentar un reclamo ante la Oficina de Conformidad de Políticas Familiares del Departamento de Educación de EE. UU.:

Family Policy Compliance Office, U.S. Department of Education, 400 Maryland Avenue SW, Washington, D.C., 20202- 4605 Sitio web: www.ed.gov/offices/OM/fpco

Las consultas informales se pueden enviar a la Oficina de Conformidad de Políticas Familiares a este correo electrónico: FERPA@ed.gov



**AUTORIZACIÓN PATERNA PARA LA DIVULGACIÓN DE INFORMACIÓN**

Autorizo, \_\_\_\_\_ la divulgación de los registros correspondientes a  
(Use letra de imprenta) **Nombre del padre/de la madre/del tutor o del alumno de 18 años**

(Use letra de imprenta) **Apellido del alumno** \_\_\_\_\_ **Nombre** \_\_\_\_\_ **Inicial del 2.º nombre** \_\_\_\_\_

**Fecha de nacimiento del alumno** \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (mes/día/año - XX/XX/XXXX)

**que concurre a la siguiente escuela o institución:**

Escuela más reciente \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Ciudad, estado, código postal \_\_\_\_\_  
N.º de teléfono \_\_\_\_\_ N.º de fax \_\_\_\_\_  
Nivel de grado \_\_\_\_\_

**Se deben divulgar los siguientes registros\***

- |  |  |
|--|--|
| Transcripción de materias y notas  | Resultados de las pruebas de Desempeño y de Graduación de Ohio |
| Registro de asistencia   | Resultados de las pruebas estandarizadas                       |
| Resultados de pruebas psicológicas u otras pruebas individuales                | Evaluaciones para alumnos dotados (WEP; WAP)                   |
| Plan de Adaptación de la Sección 504   | Registros de salud   |
| Evaluaciones de dominio del idioma inglés                                      |  |
| Registros de educación especial, inclusive de IEP, MFE o ETR y plan conductual |  |

*\* Los registros que no se puedan retener debido a la falta de pago de aranceles y obligaciones: Puntajes de pruebas estatales, del Programa de educación individualizada (IEP), los informes de progreso del IEP, la Evaluación de factores múltiples (Multifactorred Evaluation, MFE) o el Informe del equipo educativo (ETR) y los registros de inmunizaciones.*

**Divulgar los registros a:**

Escuela más reciente \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Ciudad, estado, código postal \_\_\_\_\_  
N.º de teléfono \_\_\_\_\_ N.º de fax \_\_\_\_\_

**Autorizo la divulgación de estos registros dado que (Marque una opción):**

- Soy el sujeto al que refieren dichos registros y tengo 18 años o más.
- Soy el padre/la madre, el tutor o el custodio del sujeto al que refieren dichos registros y dicho sujeto tiene menos de 18 años.

**Firma** \_\_\_\_\_ **Fecha** \_\_\_\_\_

**REQUEST FOR STUDENT RECORDS - STAFF USE ONLY**

**To Registrar:**

Please send the records identified above for this student as soon as possible.  
If records are not available, please return our request indicating the reason:

- No Records Available. Reason(s): \_\_\_\_\_
- Unable to Send Records. Reason(s): \_\_\_\_\_

We would appreciate receiving additional information that would enable us to meet the student's needs.  
Thank you for your prompt cooperation.

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
CPS School Registrar Date

**Enrollment start date for this CPS school:** \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_